



# **EARTH'S UTOPIA**

**TRANSLATION :**

**STRANGER ATARU**

**CLEANNER/TYPESETTER :**

**LAKSHYA-KUN**

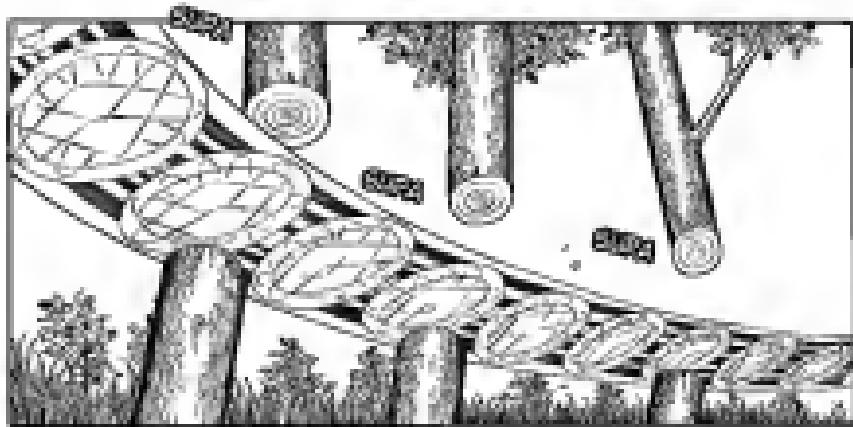
**WEBSITE :**

**[WWW.EARTHS-UTOPIA.CO.CC](http://WWW.EARTHS-UTOPIA.CO.CC)**



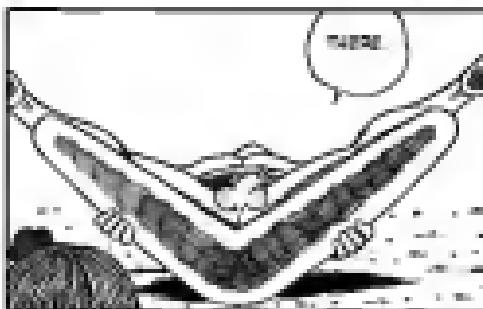
# NO. 205 A NEW WEAPON

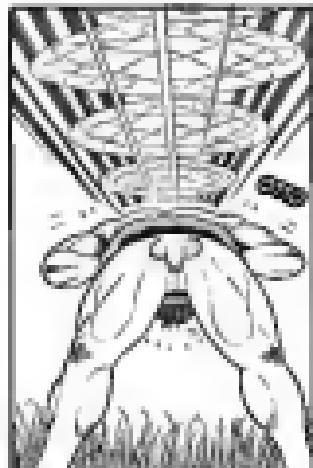
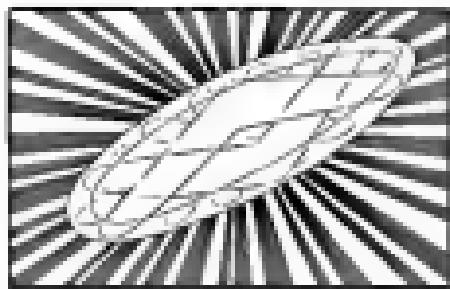
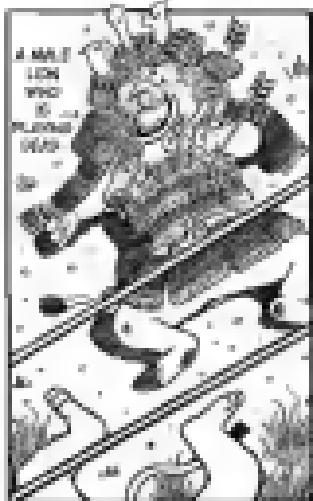




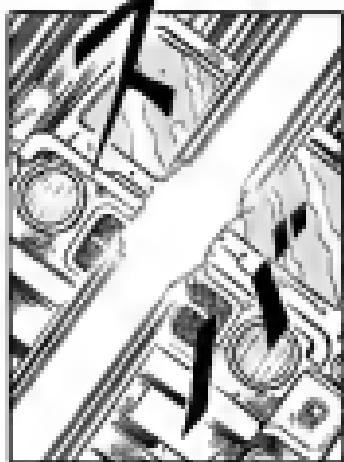


FOR THE  
MOMENT,  
IT IS  
TA-CHAN'S  
NEW  
WEAPON FOR  
FIGHTING  
THE  
POACHERS!!





SPX : DUSTIN



SPX : DUSTIN

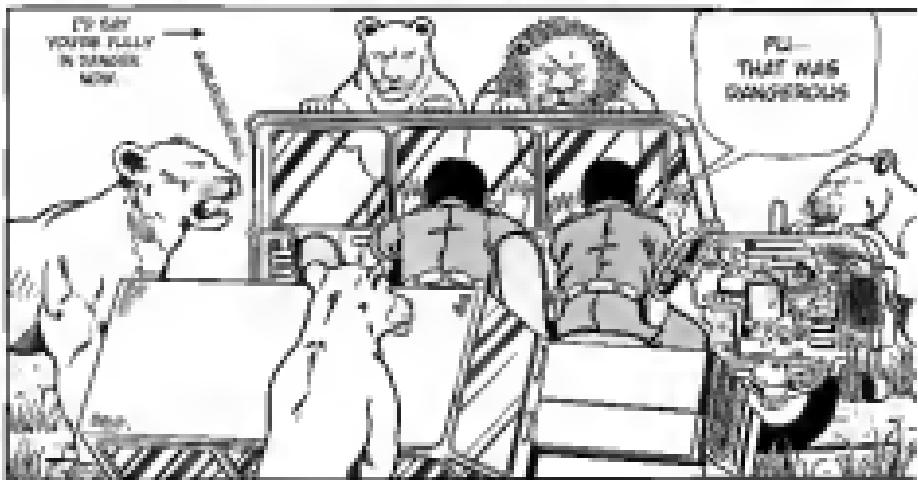


SPX : DUSTIN  
SAY... SAY... SAY...



IT'S EASY  
YOU'RE FULLY  
IN DANGER  
HERE.

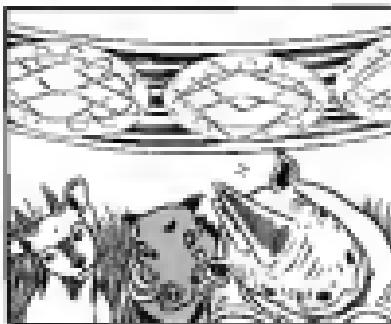
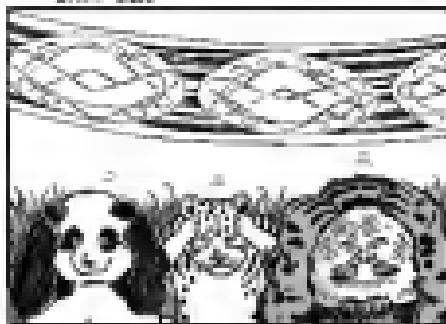
PU—  
THAT WAS  
DANGEROUS



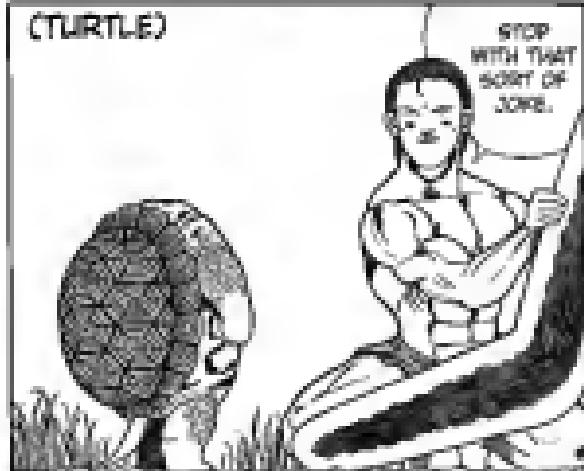


AS SUCH,  
TA-CHAN  
CONTINUED  
HIS  
EXCELLENT  
ATTACK.

CHUN-SUN

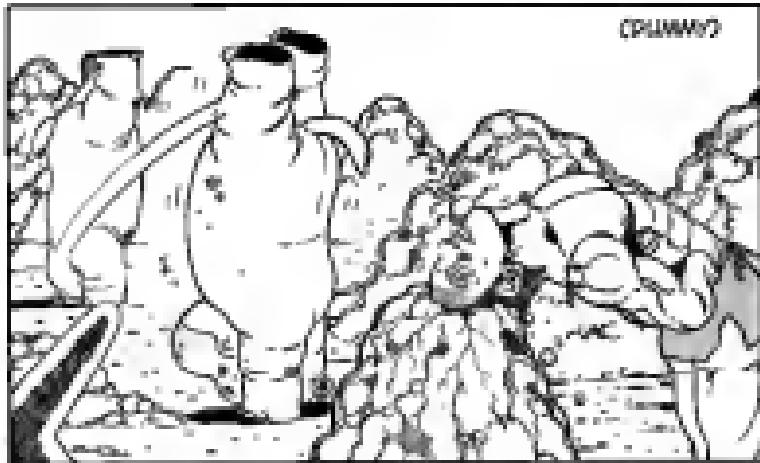
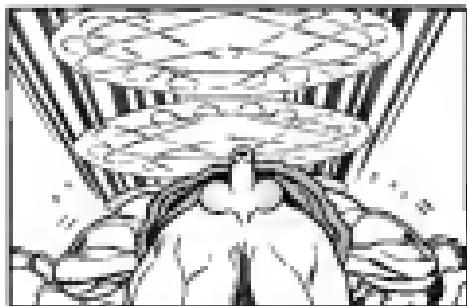


(TURTLE)



STOP  
WITH THAT  
SORT OF  
JUNK.





### HAPPINESS 3 .

I'M HAPPY THAT MY OWN MANGA APPEARS AND IS OUT THERE OUTSIDE JUMP.

DUE TO PRIOR BEING IN THE MAGAZINE "TAKARAJIMA", I WAS TOLD (BY MY WIFE) AND WAS GOING TO BUY IT AT A CONVENIENCE STORE IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, BUT I HAVEN'T.

I GO TO BUY IT AT A BOOKSTORE BY ASHI-KUNI DURING A DAY OF THE WEEK.

THANKS FOR HAVING ME IN THERE. I'VE LOVED BEING THERE, THANK YOU.

MY MANGA HASN'T ONCE COME TO HAVE AN ANIME, A FAMICOM GAME OR CHARACTER GOODS UP TO NOW, DAMN YOU!!

THEY HAVE KEN AND CHIHO EVEN IN THE MID-DAY SPORTS.



# TRANSLATOR'S NOTE OF CHAPTER 20

PAGE 29 :

(TN: NOT SURE IF "JUST FOR ME" WORKS, BUT TA-CHAN STATES "WATASHI GURAI" WHICH IS "APPROXIMATELY ME")

PAGE 32 :

(TN: "PLAYING DEAD" WAS ACTUALLY IN JAPANESE "SHINDA FURI" OR "GIVING THE APPEARANCE OF DEATH", BUT I THINK "PLAY DEAD" WORKS WELL HERE)

PAGE 36 :

(TN: DIDN'T REALLY UNDERSTAND WHAT HE WAS SAYING THERE SO I TLT IT AS BEST AS I GOOD)

(TN: I HAD A HARD TIME WITH THE MAGAZINE COVER HONESTLY)

(TN: I'D LIKE TO THANK NINIGUTAN FOR HELPING REMIND ME OF THIS SERIES AND POINTING IT OUT TO ME: "KEN AND CHAKO" ARE REFERRING TO "FUNDOSHI KEIJI KEN-CHAN TO CHAKO-CHAN", OR "FUNDOSHI DETECTIVES KEN-CHAN AND CHAKO-CHAN", A COMEDY SERIES THAT RAH IN SEIYEN MAGAZINE SUPER JUMP BETWEEN 1986 (AFTER THE END OF PREVIOUS WSJ SERIES "SHAPE UP RAM") THROUGH 1990 (A MOMENT WHERE I REALLY HAVE TO SPEAK OF WHEN WE REACH IT BECAUSE IT'S AN IMPORTANT MOMENT FOR THE RUN OF TA-CHAN.)

(TN: REMEMBER: THIS IS CIRCA THE TIME OF THIS PUBLICATION...TA-CHAN DID GET AN ANIME ULTIMATELY BUT WE'RE NOT UP TO THAT POINT YET)

## TRANSLATOR'S VIEWS :

THE FIRST, AN APOLOGY: THERE WERE JUST SEVERAL PARTS I REALLY COULDNT QUITE READ IN THIS CHAPTER AND I TLED THEM AS BEST AS I COULD. I KNOW IT ISN'T PERFECT BUT BARS WITH IT.

SECOND: I SORT OF WONDER IF TA-CHAN GOT THE IDEA FOR USING A BOOMERANG IN COMBAT AFTER WHAT HAPPENED WITH JANE'S IDEA IN VOL. 1. SURE WE DIDN'T EXPECT IT TO BE A SHEET-METAL BOOMERANG, BUT AT LEAST IT'S PROGRESS...STUPID BUT PROGRESS. IT HAMS FUNNY BUT YOU DO HAVE TO ADMIT ONLY A KNUCKLEHEAD WOULD TRY TO USE A WEAPON THAT WOULD HURT YOUR HANDS MORE IF YOU USE IT THAN ACTUALLY TAKE DOWN HUNTERS TOO EFFECTIVELY...WELL IT WORKS BUT I THINK THE PERSONAL DANGERS ARE GREATER...LIKE THE RANDOM ROCK ON A SAVANNAH. (NEAR SOME WELL-PLACED HIPPOS)

BY : STRANGER ATARU